



## BOARD OF EDUCATION

Joanna Dorado, Ed.D.

Julie A. Moreno

Robert Schwandt

Lizeth Vega

Carolyn M. Wilson

ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

All students will realize their unlimited potential

## SUPERINTENDENT

Alfan J. Mucerino, Ed.D.

9 KPC Parkway

Corona, CA 92879

P: (951) 509-5070

F: (951) 509-6070

## ANNUAL NOTICE

*Alvord Unified School District*

**2019 - 2020 UCP ANNUAL NOTICE**

**For students, employees, parents/guardians, school and district advisory committee members, private school officials, and other interested parties.**

The *Alvord Unified School District* annually notifies our students, employees, parents or guardians of its students, the district advisory committee, school advisory committees, appropriate private school officials, and other interested parties of the Uniform Complaint Procedures (UCP) process.

The *Alvord Unified School District* is primarily responsible for compliance with federal and state laws and regulations, including those related to unlawful discrimination, harassment, intimidation or bullying against any protected group, and all programs and activities that are subject to the UCP.

### Programs and Activities Subject to the UCP

- Accommodations for Pregnant and Parenting Pupils
- Adult Education
- After School Education and Safety
- Agricultural Career Technical Education
- Career Technical and Technical Education, Career Technical, Technical Training (state)
- Career Technical Education (federal)
- Child Care and Development
- Compensatory Education
- Course Periods without Educational Content
- Education of Pupils in Foster Care, Pupils who are Homeless, former Juvenile Court Pupils now enrolled in a school district and Children of Military Families
- Every Student Succeeds Act
- Local Control and Accountability Plans (LCAP)
- Migrant Education
- Physical Education Instructional Minutes
- Pupil Fees
- Reasonable Accommodations to a Lactating Pupil
- Regional Occupational Centers and Programs
- School Plans For Student Achievement
- School Safety Plans
- Schoolsite Councils
- State Preschool
- State Preschool Health And Safety Issues In LEAs Exempt From Licensing

### Pupil Fees

A pupil fee includes, but is not limited to, all of the following:



@AlvordUnified | [alvordschools.org](http://alvordschools.org)

A fee charged to a pupil as a condition for registering for school or classes, or as a condition for participation in a class or an extracurricular activity, regardless of whether the class or activity is elective or compulsory, or is for credit.

A security deposit, or other payment, that a pupil is required to make to obtain a lock, locker, book, class apparatus, musical instrument, clothes, or other materials or equipment.

A purchase that a pupil is required to make to obtain materials, supplies, equipment, or clothes associated with an educational activity.

A pupil fees complaint may be filed with the principal of a school or our superintendent or his or her designee. A pupil fees and/or an LCAP complaint may be filed anonymously, however, the complainant must provide evidence or information leading to evidence to support the complaint.

A pupil enrolled in a school in our district shall not be required to pay a pupil fee for participation in an educational activity.

A pupil fee complaint shall be filed no later than one year from the date the alleged violation occurred.

### **Additional Information**

We shall post a standardized notice of the educational rights of pupils in foster care, pupils who are homeless, former juvenile court pupils now enrolled in a school district, and pupils in military families as specified in *Education Code* Sections 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1, and 51225.2. This notice shall include complaint process information, as applicable.

We shall post a notice to identify appropriate subjects of state preschool health and safety issues in each California state preschool program classroom in each school notifying parents, guardians, pupils, and teachers of (1) the health and safety requirements under Title 5 of the *California Code of Regulations* that apply to California state preschool programs pursuant to *HSC* section 1596.7925 and (2) where to get a form for a state preschool health and safety issues complaint.

### **Contact Information**

The staff member, position, or unit responsible to receive UCP complaints in our agency is:

*Assistant Superintendent*  
*Human Resources*  
9 KPC Parkway, Corona, CA 92879  
(951) 509-5124  
Email: [ucpcomplaints@alvord.k12.ca.us](mailto:ucpcomplaints@alvord.k12.ca.us)

Complaints will be investigated and a written report with a Decision will be sent to the complainant within sixty (60) days from the receipt of the complaint. This time period may be extended by written agreement of the complainant. The person responsible for investigating the complaint shall conduct and complete the investigation in accordance with our UCP policies and procedures.

The complainant has a right to appeal our Decision of complaints regarding specific programs and activities subject to the UCP, pupil fees and the LCAP to CDE by filing a written appeal within 15 days of receiving our Decision. The appeal must be accompanied by a copy of the originally-filed complaint and a copy of our Decision.

We advise any complainant of civil law remedies, including, but not limited to, injunctions, restraining orders, or other remedies or orders that may be available under state or federal discrimination, harassment, intimidation or bullying laws, if applicable.

Copies of our Uniform Complaint Procedures process shall be available free of charge.





#### BOARD OF EDUCATION

Joanna Dorado, Ed.D.

Julie A. Moreno

Robert Schwandt

Lizeth Vega

Carolyn M. Wilson

ALVORD UNIFIED SCHOOL DISTRICT

All students will realize their unlimited potential

#### SUPERINTENDENT

Allan J. Mucerino, Ed.D.

9 KPC Parkway

Corona, CA 92879

P: (951) 509-5070

F: (951) 509-6070

## Distrito Escolar Unificado Alvord Aviso Anual de Procedimientos Uniformes para Presentar Quejas 2019 - 2020

**Para estudiantes, empleados, padres/tutores, integrantes de los comités, consejeros escolares y del distrito, funcionarios de escuelas privadas y otras partes interesadas.**

Anualmente el Distrito Escolar Unificado Alvord le comunica a nuestros alumnos, empleados, padres de familia, tutores, comité de consejeros del distrito, comité de consejeros escolares, funcionarios de escuelas privadas, y otras partes interesadas a acerca de los Procedimientos Uniformes para Presentar Quejas; por sus siglas en inglés (**UCP**).

El Distrito Escolar Unificado Alvord tiene la responsabilidad primordial de cumplir con las leyes y reglamentos federales y estatales incluyendo todo lo relacionado con discriminación ilícita, acoso, intimidación y acoso escolar *bullying*, en contra de cualquier grupo protegido, y de todos aquellos programas y actividades que están sujetas a UCP.

#### Programas y actividades sujetas a UCP

- Adaptaciones para estudiantes embarazadas y que están criando
- Educación para adultos
- Educación después de clases y seguridad
- Educación vocacional agrícola
- Carrera y educación técnica, carrera técnica y capacitación técnica (estatal)
- Educación técnica (federal)
- Desarrollo y cuidado infantil
- Educación compensatoria
- Períodos del curso sin contenido educativo
- Educación de estudiantes en hogares provisionales, sin hogar, los que asistieron al tribunal de menores actualmente inscritos en un distrito escolar y de familias militares
- Ley cada estudiante triunfa
- Planes de control y responsabilidad local (LCAP)
- Educación para migrantes
- Minutos de instrucción de Educación Física
- Cuotas estudiantiles
- Adaptaciones razonables para alumnas que estén lactando
- Centros y programas regionales ocupacionales



@AlvordUnified | [alvordschools.org](http://alvordschools.org)

- Planes escolares para el rendimiento de los estudiantes
- Planes de seguridad escolar
- Concilios escolares
- Preescolar estatal
- Salud preescolar estatal y problemas de seguridad en LEA exentos de licencia

### **Cuota Estudiantil**

Una cuota estudiantil, incluye entre otros, lo siguiente:

Una cuota que se cobra a un alumno como condición para inscribirse en la escuela o clases, o como una condición para participación en una clase o una actividad extracurricular, independientemente si la clase o actividad es optativa u obligatoria, o para recibir crédito.

Un depósito de seguridad u otro pago que se requiera que el alumno haga para obtener un candado, casillero, libro, dispositivo para una clase, instrumento musical, ropa u otro material o equipo.

Una compra que se requiera que el alumno haga para obtener materiales, útiles escolares, equipo o ropa asociada con una actividad educativa.

La queja del alumno por la cuota podrá presentarse ante el director escolar, Superintendente o su designado. Una queja del alumno por la cuota y/o un LCAP puede ser presentada anónimamente, sin embargo, el demandante debe proporcionar pruebas o información para apoyar la queja.

A un alumno inscrito en una escuela de nuestro distrito no se le solicitará pagar una cuota por la participación en una actividad educativa.

La queja del alumno por la cuota se puede presentar antes de un año, a partir de la fecha en que ocurrió dicha infracción.

### **Información adicional**

Publicaremos un aviso estandarizado de los derechos educativos de los estudiantes en hogares provisionales, sin hogar, los que asistieron al tribunal de menores actualmente inscritos en un distrito escolar y de familias militares como se especifica en las secciones 48645.7, 48853, 48853.5, 49069.5, 51225.1 y 51225.2 de los códigos de educación. Este aviso incluirá la información del proceso de quejas, según corresponda.



Publicaremos un aviso para identificar apropiadamente los asuntos sujetos a salud y seguridad preescolar estatal en todos los salones de las escuela en el programa preescolar del estado de California, que notifiquen a los padres, tutores, alumnos y maestros de (1) los requisitos de salud y seguridad Título 5, conforme al Código de Reglamentos de California en cumplimiento con la sección 1596.7928 del HSC, y (2) el lugar en donde obtener el formulario para presentar una queja relacionada con salud y seguridad preescolar.

## Información de contacto

Miembros del personal, puestos o la unidad responsable de recibir las quejas UCP en nuestra agencia es:

Superintendente Auxiliar  
Recursos Humanos  
9 KPC Parkway, Corona, CA 92879  
(951) 509-5124  
Email: [ucpcomplaints@alvord.k12.ca.us](mailto:ucpcomplaints@alvord.k12.ca.us)

Las quejas se investigarán y se enviará el fallo por escrito, y un reporte al demandante dentro de los sesenta (60) días después de la fecha en que se recibió la queja. Este plazo puede extenderse por el demandante mediante un acuerdo por escrito. La persona responsable de investigar la queja conducirá y completará la investigación de acuerdo con las políticas y procedimientos de nuestro UCP.

El demandante tiene el derecho de apelar nuestro Fallo de la queja relacionada con programas específicos y actividades sujeta a UCP, cuotas de alumnos y LCAP al CDE presentando una apelación por escrito dentro de los 15 días después de recibir nuestro fallo. La apelación debe estar acompañada de una copia de la queja originalmente entablada, así como de nuestro Fallo.

El demandante es informado acerca de los recursos legales civiles, incluyendo entre otros, órdenes judiciales, órdenes de restricción, otros recursos, u órdenes que están disponibles bajo leyes estatales o federales en relación a discriminación, acoso, intimidación o acoso escolar *bullying*, si es aplicable.

Copia de nuestra política y procedimientos de quejas UCP está disponible de forma gratuita.

Last modified: August 2019



@AlvordUnified | [alvordschools.org](http://alvordschools.org)